

**AMPER-BOLIVIA. ESQUEMAS ENTONATIVOS DECLARATIVOS  
E INTERROGATIVOS ABSOLUTOS  
EN EL ESPAÑOL DE MONTERO (SANTA CRUZ)**

YOLANDA CONGOSTO MARTÍN  
*Universidad de Sevilla (España)*  
ycongosto@siff.us.es

### RESUMEN

El objetivo de este estudio es definir en sí misma y por comparación la estructura y caracterización fonética del contorno entonativo de los enunciados declarativos e interrogativos absolutos del español de Bolivia a través del análisis de sus rasgos melódicos (altura relativa del primer pico, declinación e inflexión final) y de la comparación de estos con los propios de otras áreas dialectales del español, Extremadura (Badajoz) y Andalucía (Sevilla). La informante es natural de Montero (Santa Cruz), en el sudeste de Bolivia, y responde al patrón entonativo del ámbito objeto de estudio.

Palabras clave: *Enunciados declarativos e interrogativos absolutos, entonación, rasgos melódicos, Español de América (español de Bolivia), Español de España (hablas andaluzas, hablas extremeñas).*

### ABSTRACT

The goal of this study is to define in itself and by comparison the phonetic structure and characterization of the intonation contour of declarative and absolute interrogative statements in Bolivian Spanish through the analysis of melodic features (relative height of first peak, decline and final inflection) and through the comparison of these with their equivalents in other Spanish dialects, Extremenian (Badajoz) and Andalusian (Seville). Our subject comes from Montero (Santa Cruz), southeast Bolivia, and presents prototypical intonation patterns of our target area of study.

Keywords: *Declarative and absolute interrogative statements, intonation, melodic features, America Spanish (Bolivian Spanish), Spain Spanish (Andalusian and Extremenian dialects).*

## 1. INTRODUCCIÓN

En octubre de 2006, con motivo de la celebración del *Workshop Internacional III Jornadas científicas del Proyecto AMPER*, celebrado en La Laguna, Tenerife, dimos a conocer a la comunidad científica la iniciativa, surgida en el seno del grupo AMPER\_Andoc.Ext, de extender el Proyecto Internacional de Prosodia del Espacio Románico a Bolivia. La oportunidad de contar en España con una importante comunidad de inmigrantes bolivianos nos hizo pensar en la viabilidad de este nuevo reto. Bolivia es el tercer país de América del Sur en número de inmigrantes en España con un total de 233.781 individuos, detrás de Ecuador (420.110 personas) y Colombia (280.705 personas), que supone el 4,6 % respecto al total de extranjeros residentes en España<sup>1</sup>. Si atendemos a la variable 'sexo': 102.530 son hombres y 131.251 son mujeres. Si nos centramos en la variable 'edad', tenemos los siguientes datos: de 0 a 24 años: 74.917 personas; de 25 a 54 años: 154.077 personas; de 55 a 74 años: 4.597 personas; de 75 en adelante: 190 personas. De este total, 22.079 bolivianos están censados en la Comunidad Autónoma andaluza (10.066 hombres y 12.013 mujeres) y según los datos ofrecidos por provincias, 5.096 individuos (2.105 hombres y 2.991 mujeres) residen oficialmente en Sevilla<sup>2</sup>. A ello hay que añadir el indeterminado número de inmigrantes que procedentes de Bolivia residen en nuestro país sin la documentación legalizada. En lo que respecta al lugar de procedencia, los datos oficiales no recogen esta información sin embargo el sondeo que por nuestra parte ha sido realizado nos ha permitido comprobar que en efecto hay representación suficiente de los nueve Departamentos que conforman el país, tanto del ámbito rural como del urbano. Del mismo modo, también está presente la variable 'nivel de instrucción', especialmente entre los hombres, independientemente del tipo de trabajo que estos, dadas las circunstancias, realicen en España, aunque todo parece indicar que esta diferencia entre hombres y mujeres está dejando de ser una realidad al menos en lo que se refiere a la primera generación. Así pues, en conclusión, creemos que la comunidad de inmigrantes bolivianos que reside en España reúne a nuestro juicio las condiciones necesarias desde el punto de vista sociolingüístico y dialectal para llevar a cabo este proyecto.

---

<sup>1</sup> Según los datos estimativos que ofrece el Padrón Municipal a 1 de enero de 2008, el número total de inmigrantes en España es de 5.220.577 personas; el 5,22% del total de la población. El 29,5% (1.541.658 personas) procede de América del Sur y el 4,6% de Bolivia. (Fuente: *Instituto Nacional de Estadísticas* (<http://www.ine.es>).

<sup>2</sup> Fuente: *Instituto Nacional de Estadísticas* (<http://www.ine.es>)

---

## 2. METODOLOGÍA

A continuación ofrecemos una pequeña muestra de la labor investigadora que en este sentido venimos realizando. El objetivo no es otro que hacer una primera valoración de los resultados obtenidos del análisis acústico de las muestras de habla digitalizadas de una de las dos informantes hasta ahora encuestadas. Para ello hemos escogido del corpus experimental fijo 6 frases, 3 declarativas y 3 interrogativas absolutas, de 11 sílabas cada una, cuya estructura sintáctica responde al esquema SVO, sin expansión, que presentan a su vez una estructura de tres acentos tonales: el acento inicial es siempre oxítono (*el saxofón*), el central es siempre paroxítono (*se toca*), y el último responde a las tres posibilidades acentuales del español (*con obsesión / con paciencia / con pánico*). Así pues, las frases sometidas a análisis son en total 18, correspondientes a las tres repeticiones de cada una de ellas<sup>3</sup>. Esta selección del corpus nos permitirá ver en primer lugar hasta qué punto la informante es constante y uniforme en su comportamiento entonativo, ya que todas las frases mantienen una misma estructura acentual en el pretonema<sup>4</sup>; en segundo lugar, comprobar si las diferencias tonemáticas afectan y de qué manera al resto de la curva; finalmente, analizar el comportamiento de los picos tonales en relación con el acento y con las fronteras sintagmáticas (límite de palabra y de sintagma). Posteriormente pasaremos a comparar los resultados con los obtenidos en estudios previos.

Por su parte, la informante responde a los criterios sociolingüísticos establecidos por el proyecto AMPER para el dominio lingüístico del español en su primera fase. Es una mujer, sin estudios superiores, con edad comprendida entre 25 y 50 años, natural de Montero, importante ciudad agrícola situada a 50 km. de Santa Cruz de la Sierra, capital del Departamento de Santa Cruz, en la zona amazónica de Bolivia.

## 3. RESULTADOS DEL ANÁLISIS ACÚSTICO

Pasamos a definir en sí misma y por comparación la estructura y caracterización fonética del contorno entonativo a través del análisis de sus rasgos melódicos

---

<sup>3</sup> Seguimos en todo momento la metodología común empleada en el proyecto AMPER-Español. Para más información véase Fernández Planas (2005).

<sup>4</sup> El intervalo de tiempo que media entre las grabaciones de las tres repeticiones del corpus es de varios meses.

---

(altura relativa del primer pico, declinación e inflexión final)<sup>5</sup>. Los programas utilizados para este fin han sido los siguientes: *Goldwave* (v. 4.25), para la digitalización del corpus; *Wavesurfer*, *PRAAT* y *MatLab* (v. 5.3) para su análisis y estudio. La grabación ha sido realizada con mini-disk y con un micrófono Shure SM-58.

### 3.1. Curvas melódicas de los enunciados declarativos<sup>6</sup>

#### 3.1.1. Descripción general.

En la figura 1 aparecen representadas las 3 curvas medias resultantes de las 9 oraciones declarativas analizadas. A simple vista éstas parecen ser bastante similares en su recorrido en tanto en cuanto comienzan en torno a los 200 Hz con una subida inicial del tono y terminan con un final en cadencia. Sin embargo, si observamos con detenimiento los valores medios de cada sílaba (ver tabla 1) podremos apreciar en ellas diferencias significativas:

En el pretonema, las curvas melódicas de los enunciados con final agudo y con final llano presentan dos picos, uno en la S5 y otro en la S7, con un pequeño valle interno; ambos picos tonales coinciden en sílaba postónica: «se», primera sílaba – átona– del sintagma verbal, y «ca», última sílaba –igualmente átona– del núcleo verbal, situado, pues, este último en frontera de palabra. Ello significa que el valle se produce en el elemento tónico del verbo. Por el contrario, en los enunciados con final esdrújulo encontramos sólo un pico, que se adelanta a la S4, primer elemento tónico del enunciado «fón», produciéndose así no sólo una correlación entre pico tonal y acento sino también una alineación entre pico tonal y frontera sintagmática (SN<sub>1</sub> sujeto).

Por otro lado, la cima tonal en los enunciados con final agudo se sitúa en la S7, con el valor más alto, 240 Hz.; a continuación, en los enunciados con final llano, en la

---

<sup>5</sup> En este sentido, conviene recordar nuevamente que tanto en las figuras oportunas como en las tablas correspondientes aparecen trece valores: los once valores centrales de cada núcleo silábico más el valor inicial y final del primer y último elemento, respectivamente.

<sup>6</sup> Por motivos de claridad expositiva hemos cambiado el modo de enumerar los valores que manejamos. En estudios previos enumerábamos del 1 al 13 y actualmente lo hacemos del 1 al 11 dedicando el 1' para el valor inicial del primer elemento vocálico y el 11' para el valor final del último elemento vocálico.

S5, con 237 Hz.; finalmente en el final esdrújulo, en la S4, con 235 Hz., iniciándose a partir de ellas la declinación. Ello nos permite corroborar de nuevo lo ya demostrado en Y. Congosto (2007b: 278-279):

1. Cómo la estructura acentual del tonema incide no sólo en la propia configuración tonemática, sino también en el resto de la curva, haciendo que el PMx se adelante a medida que se adelanta el acento léxico, lo que provoca que la pendiente sea más alta y más abrupta cuando el tonema es agudo, suavizándose progresivamente cuando el tonema es llano y aún más cuando es esdrújulo. Probablemente ésta sea también la causa de por qué la curva melódica con final esdrújulo presenta en esta informante un solo pico en lugar de dos.
2. Constatar de nuevo que la distancia que media entre la cima tonal o pico máximo y el tonema es de tres sílabas en los enunciados con final agudo y de cuatro sílabas en los enunciados con final llano y esdrújulo<sup>7</sup>:

|                  |           |               |
|------------------|-----------|---------------|
| Final agudo:     | PMx (S 7) | Tonema (S 11) |
| Final llano:     | PMx (S 5) | Tonema (S 10) |
| Final esdrújulo: | PMx (S 4) | Tonema (S 9)  |

En cuanto a la configuración tonemática, todas presentan un descenso paulatino del tono, sólo interrumpido por una ligera prominencia tonal provocada por la presencia de la tónica, que en el tonema llano ni siquiera se produce (ver tabla 1).

Lo expuesto hasta ahora nos remite a las ya consabidas conclusiones (Pamies et al: 2007: 300): en el pretonema el acento no siempre coincide con un pico tonal, aunque hemos de añadir que en nuestro caso ni siquiera cuando se trata de palabra aguda. Por otro lado, tampoco la relación entre pico tonal y frontera sintagmática se produce de forma sistemática, si bien es verdad que los estudios hasta ahora realizados permiten que afirmemos que existe una clara tendencia a que ello se produzca.

En la figura 2 presentamos la curva media general de las 9 oraciones declarativas analizadas. De ella conviene señalar cómo el hecho de que el trazado de las 3

---

<sup>7</sup> Téngase en cuenta el cambio que hemos realizado en la enumeración de los valores (ver nota anterior).

curvas medias en el pretonema sea distinto, a pesar de que responde a un mismo enunciado *el saxofón se toca con*, dé lugar a que en vez de dos picos tengamos primero una pequeña cima en las S4 y S5, ya que la diferencia de frecuencia entre ellas es mínima, y un pico ligeramente más bajo en la S7 (ver tabla 1). En cuanto al tonema, éste presenta la cadencia propia de las declarativas en español.

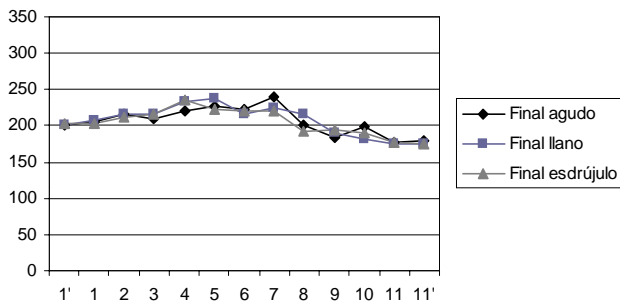


Figura 1. Declarativas. Medias de F0 (en Hz).

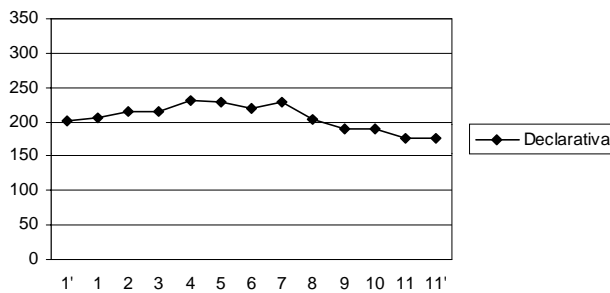


Figura 2. Media general de F0 (en Hz).

| Medias        | 1'  | 1   | 2   | 3   | 4          | 5          | 6   | 7          | 8   | 9          | 10         | 11  | 11' |
|---------------|-----|-----|-----|-----|------------|------------|-----|------------|-----|------------|------------|-----|-----|
| F. A.         | 202 | 205 | 217 | 209 | 221        | <b>227</b> | 222 | <b>240</b> | 202 | 183        | <b>198</b> | 178 | 179 |
| F. LL.        | 201 | 208 | 215 | 216 | 233        | <b>237</b> | 216 | <b>224</b> | 217 | 190        | 182        | 175 | 174 |
| F. E.         | 204 | 203 | 211 | 216 | <b>235</b> | 223        | 221 | <b>221</b> | 192 | <b>195</b> | 190        | 177 | 176 |
| Media general |     |     |     |     |            |            |     |            |     |            |            |     |     |
| <b>M.SC</b>   | 202 | 205 | 214 | 214 | <b>230</b> | <b>229</b> | 220 | <b>228</b> | 204 | 189        | 190        | 177 | 176 |

Tabla 1. Enunciados declarativos. Valores medios de F0 (en Hz).

3.1.2. Estudio contrastivo

A continuación vamos a comparar los resultados del análisis acústico de la informante de Montero (Santa Cruz, Bolivia) con los obtenidos en tres estudios previos: uno sobre el habla urbana de Sevilla capital (Congosto 2005) y otros dos sobre el habla de Don Benito (Badajoz) (Congosto 2007a y 2007b). Las figuras 3-6 muestran las curvas medias generales de las 9 oraciones declarativas analizadas en los tres ámbitos dialectales mencionados y la tabla 2 los valores medios (en Hz) de cada núcleo silábico.

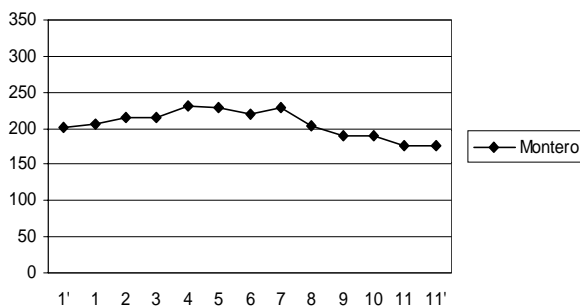


Figura 3. Curva melódica enunciado declarativo. Medias generales de F0 (en Hz).



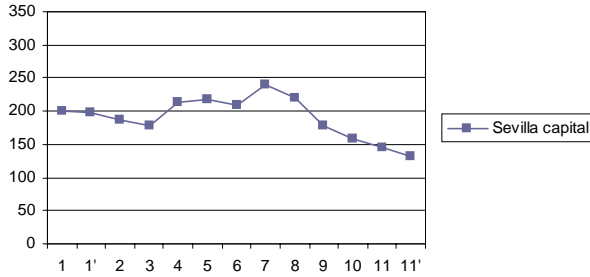


Figura 4. Curva melódica enunciado declarativo. Medias generales de F0 (en Hz).

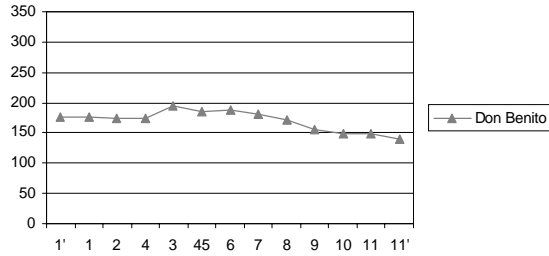


Figura 5. Curva melódica enunciado declarativo. Medias generales de F0 (en Hz).

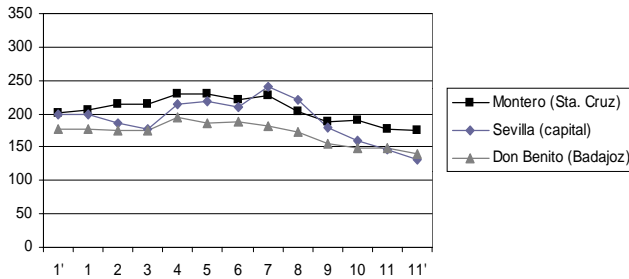


Figura 6. Curva melódica enunciado declarativo. Medias generales de F0 (en Hz).

|             | 1'  | 1   | 2   | 3   | 4          | 5          | 6          | 7          | 8   | 9   | 10  | 11  | 11' |
|-------------|-----|-----|-----|-----|------------|------------|------------|------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| <b>M.SC</b> | 202 | 205 | 214 | 214 | <b>230</b> | <b>229</b> | 220        | <b>228</b> | 204 | 189 | 190 | 177 | 176 |
| <b>S.C.</b> | 200 | 198 | 187 | 178 | 214        | <b>218</b> | 210        | <b>240</b> | 221 | 179 | 159 | 146 | 132 |
| <b>D.B.</b> | 177 | 177 | 175 | 174 | <b>195</b> | 185        | <b>188</b> | 181        | 172 | 155 | 148 | 148 | 140 |

Tabla 2. *Enunciados declarativos. Valores medios generales de F0 (en Hz).*

Las curvas melódicas de los tres ámbitos dialectales del español presentan ciertas semejanzas y también algunas diferencias significativas:

1. En consonancia con el habla de Montero (M.SC), las curvas medias generales de la informante sevillana y de la informante dombenitense vuelven a presentar dos picos. En el caso de Sevilla capital (SC) situados nuevamente en las sílabas 5 y 7; en el caso de Don Benito (DB) en las sílabas 4 y 6. Es decir, mientras que en M.SC y en SC no se produce en el pretonema la alineación entre pico tonal y acento, en DB sí; además, en este último ámbito dialectal el primer PMx coincide con final de palabra y final de sintagma (SN<sub>1</sub> sujeto) realizándose así la alineación entre el pico tonal y frontera sintagmática.
2. A diferencia de lo que ocurre en el habla de Montero (Sta. Cruz), en el habla de Sevilla y de Don Benito la curva se inicia con un ligero descenso del tono hasta la S3, pretónica, (SC: 200-178 Hz. // DB: 177-174 Hz.) lo que hace que la subida que produce la presencia de la tónica sea más notable y más brusca en el caso de SC, con una diferencia de 36 Hz. (178-214 Hz), seguida de DB, con 21 Hz (174-195 Hz) que en M.SC, con 16 Hz (214-230 Hz).
3. Mientras que la cima tonal en el habla de Montero y Don Benito queda situada en la última sílaba del primer acento tonal, S4, final del SN<sub>1</sub> sujeto, la de Sevilla capital se retrasa a la última sílaba del segundo acento tonal, S7, lo que provoca que la declinación sea más breve y más abrupta en este último ámbito dialectal.
4. La media tonal es ligeramente más alta en M.SC (202-176 Hz), que en SC (200-132 Hz) y en DB (177-140 Hz), aunque la diferencia de rango tonal entre el inicio de la curva, el PMx y el tonema hace que sea la informante sevillana la que manifieste una mayor modulación: SC (200 – 240 – 132 Hz), DB (177 – 195 – 140 Hz.), M.SC (202 – 230 – 176 Hz.)

## 3.2. Curvas melódicas de los enunciados interrogativos absolutos

### 3.2.1. Descripción general

En la figura 7 aparecen representadas las 3 curvas medias resultantes de las 9 oraciones interrogativas absolutas analizadas. Como se puede apreciar, éstas presentan también trayectorias similares; sólo en el tercer acento tonal se advierten diferencias que se derivan de la configuración tonemática de cada tipo de enunciado. La tabla 3 da cuenta de los valores medios de cada uno de los núcleos silábicos.

Si nos fijamos en el pretonema, podemos apreciar que las tres curvas, que comienzan con una trayectoria ascendente del tono, presentan de nuevo dos picos, uno en la S4 y otro en la S7, con un valle interno. El primer pico tonal coincide, en este caso, con la primera sílaba tónica del enunciado y último elemento del SN<sub>1</sub> sujeto, «fón», produciéndose así no sólo una correlación entre pico tonal y acento sino también una alineación entre pico tonal y frontera sintagmática. El segundo pico tonal se encuentra de nuevo en sílaba postónica «ca», última sílaba –átona– del núcleo verbal, situado, pues, en frontera de palabra. Ello significa que el valle se produce otra vez en el elemento tónico del verbo. El mayor ascenso tonal se realiza en los enunciados con final llano (243 – 255 Hz), a continuación en los enunciados con final agudo (241 – 252 Hz) y por último en los enunciados con final esdrújulo (224 – 234 Hz).

En el tonema, asistimos a un final en anticadencia con una altura final que en todos los casos sobrepasa el cuerpo del enunciado: 252 – 268 Hz (f. agudo), 255 – 294 Hz (f. llano), 234 – 330 Hz (f. esdrújulo). En lo enunciados con final agudo la subida final se inicia en la pretónica produciéndose, pues, una dislocación, por otro lado, nada extraña del núcleo entonativo (Navarro Tomás 1944: 141; Cantero 2002: 94-97), presente también en otros ámbitos dialectales (Congosto 2005a: 237-238); sin embargo, en los enunciados con final llano y final esdrújulo el ascenso se produce a partir de la última sílaba tónica. La inflexión ascendente es menor en final agudo, 191 – 268 Hz (77 Hz de diferencia), aumenta un poco más en final llano, 191 – 294 Hz (103 Hz de diferencia), y alcanza su cota más alta en final esdrújulo, 196 – 330 Hz (134 Hz de diferencia).

En la figura 8 se muestra la curva media general de las 9 oraciones interrogativas absolutas analizadas. Ésta presenta una altura media inicial del tono de 206 Hz; un primer pico tonal en la S4, primera sílaba tónica del enunciado, de 236 Hz; un segundo pico tonal en la S7, postónica del segundo acento tonal, que alcanza los 247 Hz; y un tonema final en anticadencia con un valor final de 297 Hz. Es decir,

el esquema entonativo de este tipo de enunciados en el habla de Montero (Sta. Cruz) presenta desde su inicio un progresivo y continuado aumento de frecuencia: 206– 236 – 247 – 297 Hz, con una subida de 30 – 11 – 30 Hz entre uno pico y otro.

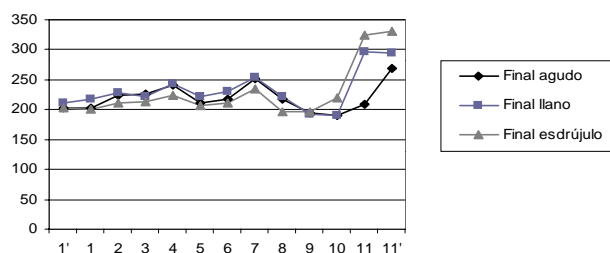


Figura 7. Interrogativas. Medias de F0 (en Hz).

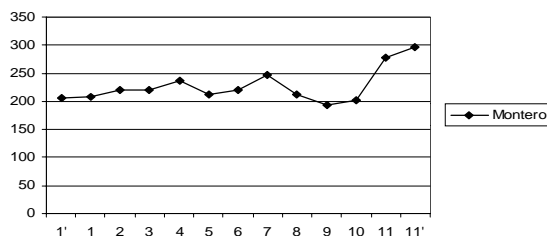


Figura 8. Interrogativa. Media general de F0 (en Hz).

| Medias             | 1'  | 1   | 2   | 3   | 4          | 5   | 6   | 7          | 8   | 9          | 10         | 11         | 11'        |
|--------------------|-----|-----|-----|-----|------------|-----|-----|------------|-----|------------|------------|------------|------------|
| F. A.              | 202 | 203 | 224 | 227 | <b>241</b> | 212 | 218 | <b>252</b> | 218 | 195        | <b>191</b> | <b>210</b> | <b>268</b> |
| F. LL.             | 212 | 217 | 228 | 223 | <b>243</b> | 222 | 230 | <b>255</b> | 223 | 192        | <b>191</b> | <b>296</b> | <b>294</b> |
| F. E.              | 203 | 201 | 212 | 213 | <b>224</b> | 206 | 212 | <b>234</b> | 196 | <b>196</b> | <b>220</b> | <b>325</b> | <b>330</b> |
| $\bar{x}$ gral. F0 | 1'  | 1   | 2   | 3   | 4          | 5   | 6   | 7          | 8   | 9          | 10         | 11         | 11'        |
| <b>M.S.C</b>       | 206 | 207 | 221 | 221 | <b>236</b> | 213 | 220 | <b>247</b> | 212 | <b>194</b> | 201        | 277        | <b>297</b> |

Tabla 3. Enunciados interrogativos. Valores medios de F0 (en Hz).

### 3.2.2. Estudio contrastivo

A continuación volvemos a comparar los resultados del análisis acústico de la informante de Montero (Santa Cruz, Bolivia) con los obtenidos en los tres estudios previos mencionados: uno sobre el habla urbana de Sevilla capital (Congosto 2005) y otros dos sobre el habla de Don Benito (Badajoz) (Congosto 2007a y 2007b). Las figuras 9-12 muestran las curvas medias generales de las 9 oraciones interrogativas absolutas analizadas en los tres ámbitos dialectales mencionados y la tabla 4 los valores medios (en Hz) de cada núcleo silábico. Como se puede apreciar, en este caso, las diferencias se encuentran tanto en el tonema como en el pretonema.

En el pretonema, encontramos en líneas generales dos comportamientos distintos, por un lado, el de la informante de Sevilla capital y Don Benito, con un único pico en la S5, postónica, desde donde se inicia la declinación; por otro lado, el de la informante de Montero (Sta. Cruz), que presenta dos picos: uno en la S4 y otro en la S7, a partir de la cual se inicia el descenso.

Por el contrario, en el tonema, son las informantes de Sevilla capital y Montero (Sta. Cruz) las que presentan un mismo comportamiento con una inflexión final en anticadencia, frente a la informante de Don Benito que sigue una trayectoria distinta con un final en cadencia, en consonancia con los esquemas entonativos registrados en el ámbito astur (Y. Congosto *et al*, en prensa).

En cuanto al rango de frecuencias, en la tabla 4 podemos apreciar cómo en el primer acento tonal los valores más altos son los de la informante de Montero (Sta. Cruz) (206 - 236 Hz), en el segundo acento tonal los de la informante de Sevilla capital (274-271-231 Hz) y en el tercer acento tonal de nuevo los de la informante Montero (Sta. Cruz) (212-297 Hz).

Por su parte, vemos también cómo el rango de frecuencias que presenta la informante de M.SC es de progresivo ascenso (206-236-247-297 Hz); cómo el de la informante de SC tiene un primer momento ascendente (192-274 Hz), un segundo momento descendente, con el valor más bajo (274-153 Hz), y un tercer y último momento ascendente (153-265 Hz); por último, cómo el de la informante de Don Benito presenta un primer período ascendente (186-254 Hz) y un segundo período descendente (254-157 Hz).

En definitiva, las diferencias entre el habla de M.SC y SC se encuentran en el pretonema, sobre todo en la trayectoria del segundo acento tonal (cóncavo / convexo); las diferencias entre M.SC y DB se producen tanto en el pretonema (cóncavo / convexo) como en el tonema (inflexión ascendente / inflexión

descendente); por último, las diferencias entre SC y DB se dan en el tonema (inflexión ascendente / inflexión descendente).

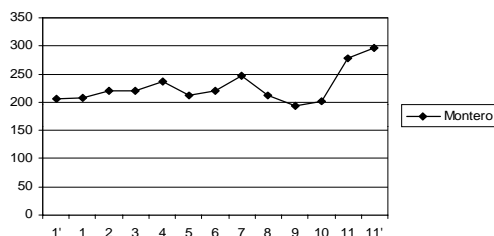


Figura 9. Curva melódica enunciado interrogativo. Medias de F0 (en Hz).

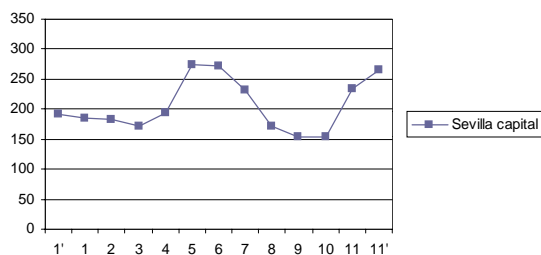


Figura 10. Curva melódica enunciado interrogativo. Medias de F0 (en Hz).

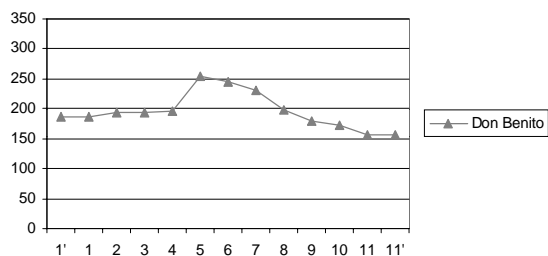


Figura 11. Curva melódica enunciado interrogativo. Medias de F0 (en Hz).

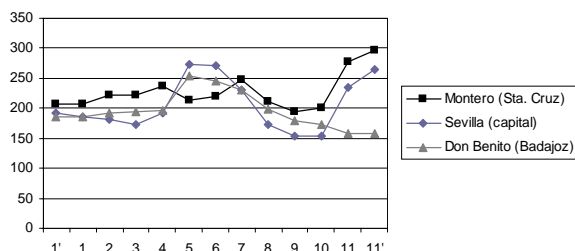


Figura 12. *Curvas melódicas enunciados interrogativos. Medias de F0 (en Hz).*

|             | 1'  | 1   | 2   | 3   | 4          | 5          | 6   | 7          | 8   | 9          | 10         | 11  | 11'        |
|-------------|-----|-----|-----|-----|------------|------------|-----|------------|-----|------------|------------|-----|------------|
| <b>M.SC</b> | 206 | 207 | 221 | 221 | <b>236</b> | 213        | 220 | <b>247</b> | 212 | <b>194</b> | 201        | 277 | <b>297</b> |
| <b>S.C.</b> | 192 | 186 | 182 | 172 | 193        | <b>274</b> | 271 | 231        | 172 | <b>153</b> | <b>153</b> | 235 | <b>265</b> |
| <b>D.B.</b> | 186 | 186 | 193 | 194 | 197        | <b>254</b> | 245 | 231        | 198 | 179        | 173        | 157 | <b>157</b> |

Tabla 4. *Enunciados interrogativos. Valores medios generales de F0 (en Hz).*

### 3.3. Esquemas entonativos declarativos e interrogativos absolutos en el español de Montero (Sta. Cruz)

Si ponemos ahora, frente a frente, las dos curvas medias generales de los dos tipos de enunciados, declarativos e interrogativos absolutos (figura 13, tabla 5), podremos ver que presentan no sólo trayectorias muy similares en el pretonema sino también prácticamente un mismo rango tonal, ligeramente más alto en las interrogativas que en las declarativas: las dos comienzan en torno a los 200 Hz con un movimiento ascendente suave y paulatino hasta la S4, donde se encuentra situado un primer pico (D: 202 – 230 Hz / I: 206 – 236 Hz); es llamativo el tono sostenido que mantienen las sílabas 3 y 4 en ambas modalidades. Posteriormente se inicia un descenso en las sílabas 5 y 6, ésta última con una misma altura tonal, 220 Hz, para volver a subir en la sílaba 7. A partir de este segundo pico, ligeramente más alto en las interrogativas (D: 228 Hz / I: 247 Hz), se inicia un descenso hasta

la sílaba 10, momento donde ambas curvas se separan para seguir trayectorias opuestas, marcando así las diferencias entre el esquema entonativo declarativo e interrogativo en el español de Montero, con un final en cadencia en las declarativas y un final en anticadencia en las interrogativas.

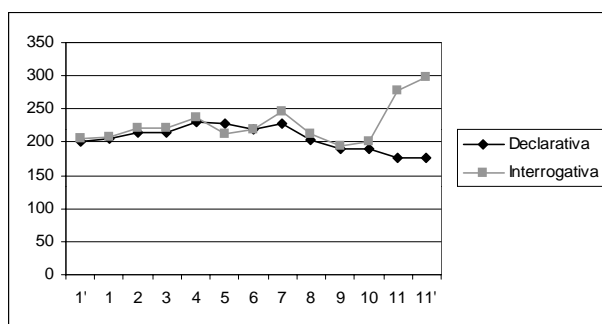


Figura 13. Curvas melódicas de Montero (Sta. Cruz): Enunciado declarativo e interrogativo absoluto. Medias generales de F0 (en Hz).

|          | 1'  | 1   | 2   | 3   | 4          | 5   | 6   | 7          | 8   | 9          | 10  | 11  | 11'        |
|----------|-----|-----|-----|-----|------------|-----|-----|------------|-----|------------|-----|-----|------------|
| <b>D</b> | 202 | 205 | 214 | 214 | <b>230</b> | 229 | 220 | <b>228</b> | 204 | 189        | 190 | 177 | <b>176</b> |
| <b>I</b> | 206 | 207 | 221 | 221 | <b>236</b> | 213 | 220 | <b>247</b> | 212 | <b>194</b> | 201 | 277 | <b>297</b> |

Tabla 5. Valores medios generales de F0 (en Hz).

Si comparamos los esquemas entonativos de Montero (Sta. Cruz) con los de Sevilla capital (figura 14, tabla 6) podemos apreciar que las diferencias se producen fundamentalmente en la zona prenuclear de la curva, y de forma especial en la modalidad interrogativa con trayectorias muy distintas, mientras que la configuración tonemática responde a un mismo patrón entonativo.

Por el contrario, si los comparamos con los de Don Benito (Badajoz) (figura 15, tabla7) vemos que las diferencias afectan tanto al pretonema como al tonema, de nuevo, y de forma especial, en la modalidad interrogativa, ya que este último ámbito dialectal presenta un tonema final descendente en ambas modalidades.



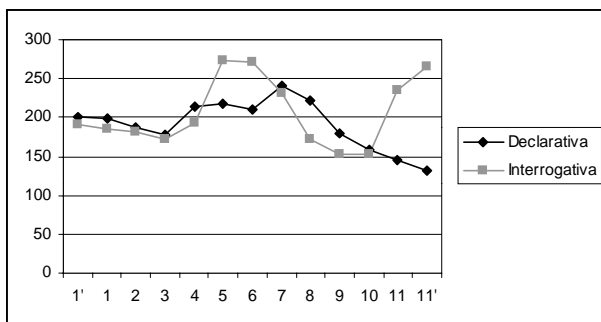


Figura 14. *Curvas melódicas de Sevilla capital: Enunciado declarativo e interrogativo absoluto. Medias generales de F0 (en Hz).*

|          | 1'  | 1   | 2          | 3          | 4          | 5          | 6          | 7          | 8   | 9   | 10  | 11  | 11'        |
|----------|-----|-----|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-----|-----|-----|-----|------------|
| <b>D</b> | 200 | 198 | <b>187</b> | <b>178</b> | <b>214</b> | <b>218</b> | <b>210</b> | <b>240</b> | 221 | 179 | 159 | 146 | <b>132</b> |
| <b>I</b> | 192 | 186 | 182        | 172        | 193        | <b>274</b> | <b>271</b> | <b>231</b> | 172 | 153 | 153 | 235 | <b>265</b> |

Tabla 6. *Valores medios generales de F0 (en Hz).*

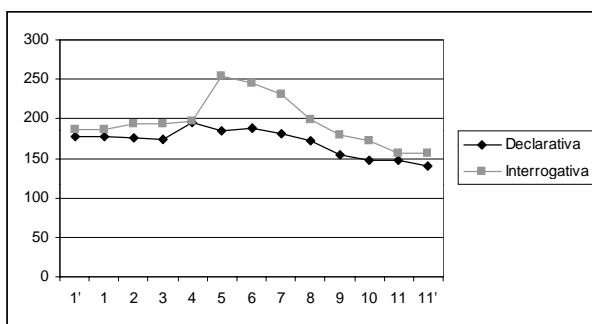


Figura 15. *Curvas melódicas de Don Benito (Badajoz): Enunciado declarativo e interrogativo absoluto. Medias generales de F0 (en Hz).*

|   | 1'  | 1   | 2   | 3   | 4   | 5          | 6          | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 11' |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|------------|------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| D | 177 | 177 | 175 | 174 | 195 | 185        | <b>188</b> | 181 | 172 | 155 | 148 | 148 | 140 |
| I | 186 | 186 | 193 | 194 | 197 | <b>254</b> | 245        | 231 | 198 | 179 | 173 | 157 | 157 |

Tabla 7. Valores medios generales de F0 (en Hz).

#### 4. CONCLUSIÓN FINAL

Las últimas consideraciones son muy generales y de carácter dialectal, ya que cada apartado del análisis descriptivo termina con sus propias conclusiones.

En este sentido, conviene resaltar que las diferencias entonativas entre el español de Montero (Sta. Cruz, Bolivia) y el español de Sevilla capital (España) se producen a nivel pretonemático, manteniendo las dos áreas dialectales un mismo patrón entonativo con un tonema descendente para la modalidad declarativa y un tonema ascendente para la modalidad interrogativa absoluta.

Por el contrario, las diferencias entonativas entre el español de Montero (Sta. Cruz, Bolivia) y el de Don Benito (Badajoz) se realizan tanto en el pretonema como en el tonema, ya que este último ámbito dialectal mantiene en las interrogativas absolutas un comportamiento entonativo más en consonancia con el ámbito lingüístico asturleonés.

#### 5. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- CANTERO SERENA, F. J. (2002): «Teoría y análisis de la entonación», Barcelona, Publicacions de la Universitat de Barcelona.
- CONGOSTO MARTÍN, Y. (2005): «Una primera aproximación a la prosodia del habla urbana de Sevilla», *Estudios de Fonética Experimental*, XIV, pp. 227-246.
- CONGOSTO MARTÍN, Y. (2007a): «Primeras aportaciones a la descripción prosódica del extremeño: Interrogativas absolutas sin expansión en el habla de Don Benito (Badajoz)», en M. González, E. Fernández y B. González (eds.):

---

*Actas del III Congreso Internacional de Fonética Experimental*, Santiago de Compostela, Xunta de Galicia, pp. 205-221.

CONGOSTO MARTÍN, Y. (2007b): «Interrogativas absolutas / declarativas en las hablas extremeñas. Estudio entonativo contrastivo», en J. Dorta (ed.): *La prosodia en el ámbito lingüístico románico*, Santa Cruz de Tenerife, La página ediciones, pp. 271-297.

CONGOSTO MARTÍN, Y. (2007c): «Dialectología de la entonación. Interrogativas absolutas en el español de España (Sevilla, Badajoz) y en el español de América (Bolivia)», en J. Dorta (ed.): *La prosodia en el ámbito lingüístico románico*, Santa Cruz de Tenerife, La página ediciones, pp. 389-415.

CONGOSTO MARTÍN, Y.; L. DÍAZ GÓMEZ; M. VIEJO LUCIO-VILLEGAS y R. GONZÁLEZ RODRÍGUEZ (en prensa): «Estructura prosódica de los enunciados asertivos e interrogativos del asturiano hablado en Mieres y del extremeño hablado en Don Benito. Estudio descriptivo y comparativo», *Actas del XXV CILPR, Innsbruck (Austria)*.

FERNÁNDEZ PLANAS, A. M<sup>a</sup> (2005): «Aspectos generales acerca del Proyecto Internacional AMPER en España», *Estudios de Fonética Experimental*, XIV, pp. 13-27.

NAVARRO TOMÁS, T. (1944): *Manual de entonación española*, Nueva York, Hispanic Institute in the United States.

PAMIES, A.; M<sup>a</sup> C. AMORÓS y P. O'NEIL (2007): «Esquemas entonativos declarativos en el habla de Almería», en J. Dorta (ed.): *La prosodia en el ámbito lingüístico románico*, Santa Cruz de Tenerife, La página ediciones, pp. 299-311.